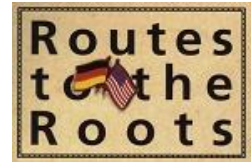


Dr. Wolfgang Grams
 Babenend 127
 26127 Oldenburg
 Germany



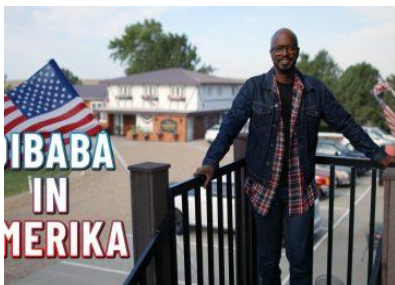
Tel: 0441 962 0433 Mobil: 0151 5785 3424 E-Mail: wolfgang.grams@routes.de www.routes.de

2.000 Meilen durch den Mittleren Westen - Plattdeutsch in Amerika
Auf den Spuren der Auswanderer aus Ostfriesland, Oldenburg und dem Nordwesten

28. Juli – 9. August 2023

Minnesota, South Dakota, Nebraska, Kansas, Missouri, Iowa, Illinois
Von Minneapolis nach Chicago

Im letzten Jahr wurde die Reise mit einer ähnlichen Route vom NDR Fernsehen und Yared Dibaba als Moderator begleitet. Drei jeweils 45 minütige Sendungen sind noch bis zum Mai in der ARD Mediathek zu sehen und geben eine wunderbare Einstimmung auf das, was die Reise auch in diesem Jahr ausmacht. Es geht erneut durch den Mittleren Westen, den die Menschen dort „The Heart of it All“ nennen. Zwischen Minneapolis und Chicago warten schöne Landschaften, unendliche Mais- und Sojafelder, Landgemeinden, in denen heute noch Platt gesprochen wird, und immer wieder ungewöhnliche und herzliche Begegnungen mit Land und Leuten. Hier geht es zur Mediathek: [Dibaba in Amerika - Videos der Sendung | ARD Mediathek](#)



Lebensgeschichten weisen den Weg und regionale Erkundungen führen uns auf die Spuren der Buten-Ostfriesen und anderer Auswanderer in Minneapolis MN, Scribner und Beatrice NE, Grundy Center IA sowie nach Golden und Flatville IL. Natürlich muss man weder Platt noch Englisch können, noch Verwandte in Amerika haben, um Spaß an dieser Reiseidee zu haben.

Bewährte fachkundige Planung und Leitung durch den Amerika- und Auswanderungsexperten Dr. Wolfgang Grams.

- 1 **Fr. 28. Juli Bye Bye. Flug nach Minneapolis**
 KLM 1754 startet 10:10 ab Bremen, 11:05 an Amsterdam, 12:40 mit DELTA 0163 / KL 6059 und um 14:40 Ortszeit an Minneapolis (7 Std zurück). Transfer, Ausruhen und Spaziergang zum Mississippi. Ü: 2 Nächte Minneapolis Hyatt Place
- 2 **Sa. 29. Juli Minneapolis und St. Paul. Sightseeing und Begegnungen**
 Halbtägige Stadtrundfahrt mit Fotostopps und kurzen Spaziergängen in den „Twin Cities“. U.a. der Campus der University of Minnesota, das Capitol, schöne Wohnviertel, viel Wasser und Begegnungen u. a. mit Lübbert Kruizenga aus dem Rheiderland, der hier für die Deutsch Amerikanische Handelskammer arbeitet. Lin Strong und die Ostfriesen Genealogical Society of America veranstalten heute eine Tagung, Begegnungsmöglichkeiten werden noch geplant.



- 3 **So. 30. Juli. Sisseton – Lake Traverse Reservation**
 Minnesota und South Dakota waren im 19. Jahrhundert Schauplätze von Indianerkriegen und sahen mit der Westerschließung Amerikas den Untergang der Native Americans. Treffen mit Tamara St. John und den Wahpeton Oyathe Sioux in der Lake Traverse Reservation führen uns in die Vergangenheit und Gegenwart dieses dramatischen Kapitels der amerikanischen Geschichte.



Es sind noch ca. 2,5 Stunden bis nach Sioux City. Im Jahre 1806 folgte die legendäre Expedition von Meriwether Lewis and William Clark dem Lauf des Missouri und machte hier auf dem Weg an die Pazifik-Küste Station. Ü: 1 Nacht Hilton Garden Inn Sioux City NE.



4 Mo. 31. Juli Little Oldenburg und Beatrice Nebraska

Als „Little Oldenburg“ ist die Gegend nördlich von Fremont in Nebraska noch heute bekannt. Die Pioniere der Prairie lebten hier einst in sog. „Sod-Houses“, den Moorkolonisten in Ostfriesland nicht unähnlich. Treffen mit Loree Dahl von der heute noch bestehenden German Mutual, der Deutschen Gegenseitigen Feuerversicherung, und mit Nona Wiese, deren Familie aus Hude stammt. Dann noch 2 Std. bis Beatrice NE und dort 2 Nächte im Holiday Inn and Suites.

5 Di. 1. Aug Der Pony Express, das National Homestead Monument und die Ostfriesen in Pickrell

Ausflug zu der historischen Station des berühmten Pony-Express in Hollenberg. Auch der Oregon Trail ging hier entlang; die Nachbarorte heißen Hannover und Bremen. Dann zu einem Museum auf der Prairie, das dem „Homestead Act“ gewidmet ist, mit dem Siedlern nach dem amerikanischen Bürgerkrieg freies Land gegeben wurde. Wanderung mit einem Rancher. Viele der ostfriesischen Einwanderer in dem nah gelegenen Ort Pickrell kamen aus der Region um Aurich. Gesellige Unterredungen mit „distant cousins“ in deren Kirche folgen dann gegen Abend.

**6 Mi. 2. Aug. Das Durham Museum in Omaha. Dann nach Grundy Center, IA**

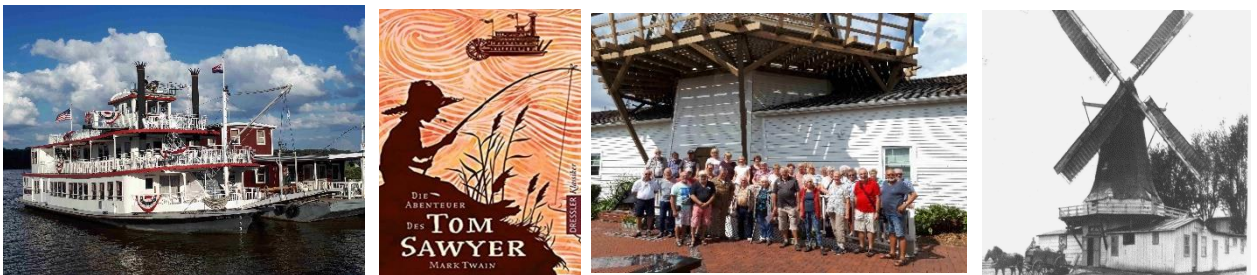
Wieder unterwegs. Mittags besuchen wir in Omaha den historischen Bahnhof der Union Pacific, ein Schmuckstück im Art Deco Stil, das ein tolles Museum zur amerikanischen Pioniergeschichte beherbergt. Zum Abschied überqueren wir erneut den Missouri und fahren weiter bis nach Grundy Center in Iowa. 2 Nächte Grundy Center IA, AmericInn

7 Do. 3. Aug. Die Buten-Ostfriesen in Grundy Center, Wellsburg und Morrisson

Seit das Musical „Achter de Sünn an“ der LAK aus der Krummhörn hier gastierte, gibt es einen lebhaften Austausch über den Atlantik. Und natürlich gibt es ein Wiedersehen mit Mary Schmidt und unseren amerikanischen Gastgebern, von denen viele vortrefflich Platt sprechen. Lokale Erkundungen zu einem Elevator (Mais Silo), auf einen historischen Friedhof und nach Waterloo in die Fabrik, in der die berühmten John Deere Traktoren gebaut werden. Abends gibt es ein großes Treffen in Morrisson bei Grundy Center.

**8 Fr. 4. Aug. Entlang des Mississippi. Tom Sawyer und Huck Finn in Hannibal. Dampferfahrt und Dinner**

Erstes Ziel unserer Tagesroute ist das historische Nauvoo, überragt von einer Tempel genannten Kirche der Mormonen. Hier direkt am Mississippi begann im Februar 1846 der Treck dieser Glaubensgemeinschaft nach Salt Lake City in Utah. Weiter auf der Great River Road nach Hannibal, Wohnort von Mark Twain und Ort der Abenteuer von Tom Sawyer und Huckleberry Finn. Mississippi-Dampferfahrt am Abend mit Dinner. Ü: 1 Nacht Hannibal MO Comfort Suites

**9 Sa. 5. Aug**

Wir besuchen eine Windmühle in Golden, die zum Wahrzeichen der Ostfriesen in Illinois geworden ist. Von Henry Emmingaus aus Felde bei Aurich gebaut, ist sie ein Zwilling zu der noch heute in Felde stehenden Mühle. Am Abend sind wir für eine Nacht in Champaign/Rantou (Holiday Inn Rantoul).

10 So. 6. Aug. Flatville: „Cathedral in the Cornfields“

Wir sind Gäste beim Gottesdienst in Flatville, unweit von Champaign/Rantoul gelegen, in der als Kathedrale in den Kornfeldern bekannten Kirche ostfriesischer Einwanderer. Nach Tee und Verabschiedungen sind es nur noch etwa 2,5

Stunden bis Chicago. 2 Nächte: Congress Plaza, Michigan Avenue. Eine vorzügliche Lage. Im Grant Park gegenüber geht es heute bunt (und eventuell wohl auch etwas laut) zu: das für viele heiß ersehnte Loolapalooza Festival feiert den Abschlussabend mit Rock, Hip-Hop, Kunst, Mode und mehr auf diversen Bühnen.



- 11 Mo. 7. Aug. Sweet Home Chicago**
 Stadtrundfahrt in der Metropole am Lake Michigan. Ein toller Abschluss unserer Reise mit spektakulärer Architektur, dem Lakeshore Drive, dazu die Al Capone Story, die Geschichte der alten Schlachthöfe und vielem mehr. Nachmittag frei. Dann Spaziergang und Besuch des Willis Tower mit großartigem Blick hinunter auf die Stadt. (ggf. schon am Sonntag, je nach Wettervorhersage).
- 12 Di. 8. Aug Freizeit, Transfer und Rückflug**
 Der Vormittag ist frei für Chicago. Transfer ca. 12:00 und mit KLM 612 geht es um 16:10 von Chicago O' Hare nach Amsterdam.
- 13 Mi. 9. Aug. Welcome Home**
 An Amsterdam um 06:55, weiter nach Bremen mit KL 1753 um 08:45. Dort an um 09:40. Back home again.



Änderungen sind besonders mit Blick auf unsere amerikanischen Gastgeber vorbehalten

Reisepreis pro Person im DZ:
Einzelzimmerzuschlag:

Euro 3.390,--
Euro 820,--

Leistungen

Linienflüge KLM / DELTA ab/bis Bremen – Amsterdam – Minneapolis und Chicago- Amsterdam – Bremen inkl. Gebühren/ Steuern

• Flughafentransfers Minneapolis und Chicago, Stadtrundfahrten Minneapolis und Chicago

• Moderner komfortabler Reisebus Minneapolis – Chicago, W-Lan im Bus von TRISTATE Travel

• 11 Übernachtungen im DZ, sorgfältige, sehr gute Hotelauswahl, zentrale Lagen wo möglich, W-Lan in Hotels, Nutzung der Fitnessrichtungen, Gepäckservice in Chicago

• 9 x mit Frühstück (nicht in Chicago)

• Schifffahrt ca. 2 Std Mississippi Hannibal mit Dinner an Bord

• Eintritte: Beatrice Homestead Monument, Hollenberg Pony Express Station, Durham Museum Omaha, Golden Windmill, Willis Tower Skydeck Chicago, weitere Besuche nach Absprache mit unseren Gastgebern vor Ort, dann mit Spenden

• Erkundungen und Empfänge in Minneapolis, Indianer Reservation Lake Traverse, Scribner "Little Oldenburg", Grundy Center, Pickrell, Hollenberg, Golden, Flatville

• Naturkundliche Wanderung mit einem Ranger Beatrice

• Bei Erkundungen und Empfängen werden individuell oder mit Gastgebern Mahlzeiten arrangiert, dann gegen Spenden oder Unkostenerstattung (nicht enthalten)

• Fachkundige, sorgfältige Programmplanung, Absprachen mit Gastgebern und Reiseleitung Dr. Wolfgang Grams

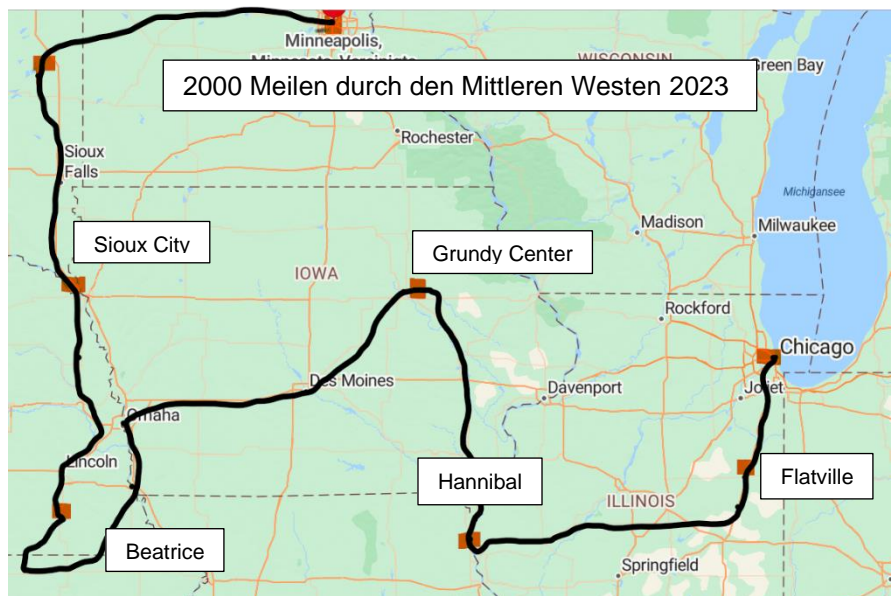
• Vorbereitungs- und Wiedersehentreffen

Nicht enthalten:

Reiserücktrittskostenversicherung (abzuschließen nach unserer Bestätigung und Rechnung).

Tipps für Busfahrer (Transfers u. Stadtrundfahrten und für Minneapolis - Chicago, zusammen wohl ca. USD 60,-- p Pers).

Transferkosten in Deutschland (Würde wenn es sinnvoll ist nach Absprache organisiert)



Reisepreis und Teilnehmerinnen und Teilnehmer mindestens 28, maximal 32 Pers. USD - Preisanteil vorbehaltlich sprunghafter Devisenkursentwicklung, Flugpreisanteil vorbehaltlich Steuer-, Gebührenerhöhungen oder Kerosinzuschlägen.